

Grund Vokabular für Promotorinnen, Promotoren, Hostessen und Hosts

© 2016 Online Marketing Partner GmbH

Deutsch	Französisch	Italienisch	Englisch
<b>Begrüssung</b>			
Guten Morgen	Bonjour	Buongiorno	Good morning
Guten Abend	Bonsoir	Buonasera	Good evening
<b>Degustation</b>			
Möchten Sie ... Probieren?	Est-ce que vous aimeriez goûter ... ?	Vorreste assaggiare?	Do you want to try ...?
Kennen Sie schon ...?	Est-ce que vous connaissez déjà...?	Conoscete già?	Do you already know ...?
Darf ich kurz Ihre Aufmerksamkeit haben?	Puis-je avoir votre attention?	Potrei chiedere la vostra attenzione per un attimo?	May I have your attention for a moment?
Darf ich Ihnen ... präsentieren (zeigen, vorstellen)?	Puis-je vous présenter (montrer, présenter)...	Vi vorrei presentare .....	May I present (show, introduce) .... to you?
Möchten Sie ... ausprobieren?	Voulez vous essayer ... ?	Vorrebbe provare ....	Would you like to try...
Möchten Sie ... degustieren?	Voulez-vous goûter?	Vorrebbe provare .....	Would you like to taste....?
Schmeckt es Ihnen?	Est-ce que c'est bon?	È buono?	Do you like it?
Es gibt verschiedene Geschmacksrichtungen.	Il existe (oder il y a des) différentes saveurs	Ci sono diverse tipologie di gusto	There are different types of flavours
<b>Promotion</b>			
Es gibt verschiedene Versionen dieses Produktes.	Il existe différentes versions de ce produit	Ci sono diverse tipi di questo prodotto	There are different versions of this product.
Das Produkt gibt es in verschiedenen Farben.	Le produit est disponible en différentes couleurs.	Il prodotto esiste in diversi colori	The product is available in different colors.
Dieses Angebot ist nur heute gültig.	Cette offre est seulement valable aujourd'hui.	L'offerta è valida solo oggi	his offer is valid only today.
Dieses Angebot ist nur noch bis am ... gültig.	Cet offre est seulement valable jusqu'au...	Questa offerta è valida solo fino al .....	This offer is only valid until...
Wenn Sie das kaufen schenken wir Ihnen noch ...	Si vous achetez ce produit-ci on vous donne ...	Se comprasse riceverebbe in omaggio un/a .....	If you buy this product we will give you ... on top.
Dazu gibt es auch noch ...	En plus il y a aussi...	In aggiunta c'è anche ....	You will also receive...
Was halten sie davon?	Qu'est-ce que vous en pensez?	Che cosa ne pensa?	What do you make of it (What do you think of it)?
Wie denken Sie darüber?	Qu'est-ce que vous en pensez?	Che cosa ne pensa?	What do you think about it?
Sind Sie interessiert mehr zu erfahren?	Est-ce que cela vous intéresse d' en savoir plus?	Le interessa saperne di piu`?	Are you interested in finding out more?

Möchten Sie kaufen?	Est-ce que vous voulez acheter?	Vorrebbe comprare?	Would you like to buy?
Wir haben eine Sonderaktion.	On a une offre spéciale.	C'è un'offerta speciale.	We have a special offer!
Heute bekommen Sie das günstiger.	Aujourd'hui, vous recevrez le produit moins cher.	Oggi questo (articolo) è piu` conveniente	Today you will get it for a better price.
Heute bekommen Sie zwei für eins.	Aujourd'hui vous recevrez deux pour un.	Oggi ne prende due ma paga solo uno	Today you will get two for one.
Wir haben eine Promotion.	On a une promotion!	C'è una promozione!	We have a promotion!
Dieses Produkt ist neu auf dem Markt.	Ce produit est nouveau sur le marché.	Questo prodotto è nuovo sul mercato.	This product is new on the market.
<b>Wettbewerb</b>			
Möchten Sie noch am Wettbewerb teilnehmen?	Est-ce que vous aimeriez participer à la compétition?	Vorrebbe ancora partecipare al concorso?	Would you like to join our price competition (contest)?
Man kann ... gewinnen.	Vous pouvez gagner...	Si puo`vincere un/a .....	You can win...
Wir sind hier im Auftrag von .... hier.	Nous sommes mandatés par ...	Siamo qui per rappresentare .....	We are here on behalf of ....
<b>Verabschiedung</b>			
Vielen Dank für Ihr Interesse.	Un grand merci pour votre intérêt.	Grazie per il suo interesse.	Thank you for your attention.
Vielen Dank für Ihren Einkauf.	Merci beaucoup pour votre achat.	Grazie per aver fatto degli acquisti	Thank you for your purchase.
Wir wünschen Ihnen viel Spass mit ...	Nous espérons que vous avez du plaisir avec...	Le auguriamo che ... le piaccia	We wish you a lot of fun with...
Sie werden den Kauf nicht bereuen.	Vous ne regretterez pas cet achat	Non si pentirà del suo acquisto	You won't regret the purchase.
Herzlichen Dank und auf Wiedersehen.	Merci beaucoup et au revoir	Grazie mille ed arrivederci.	Thank you very much and I hope to see you again.
Ich wünsche Ihnen noch einen schönen Tag.	Je vous souhaite une bonne journée.	Le auguro una buona giornata	Have a nice day!
Vielen Dank für Ihren Besuch.	Merci beaucoup pour votre visite!	Grazie della sua visita	Thank you for your visit.
<b>Event</b>			
Wir hoffen, der Event hat Ihnen gefallen.	Nous espérons que l'événement vous a plu.	Speriamo l'evento Le sia piaciuto.	e hope you enjoyed yourself.
Dürfen wir Ihnen noch diesen Goodie Bag mit auf den Weg geben?	Est-ce que vous aimeriez prendre ce „goodie Bag“ à la maison?	Le vorremmo dare questo „goodie bag“	We also have a goodie bag for you to take with you.
<b>Verständigung</b>			
Könnten Sie bitte etwas langsamer sprechen?	Est-ce que vous pouvez parler plus lentement s'il vous plait?	Potrebbe parlare piu`lentamente per favore?	Could you speak a little bit slower, please?
Das habe ich jetzt leider nicht verstanden. Bitte entschuldigen Sie.	Excusez-moi, ça je n'ai pas compris.	Mi dispiace, non ho capito.	I am sorry I didn't understand you right now.
Ich hole Ihnen gerne meine Kollegin / Mein Kollege der spricht besser ...	Je vais chercher mon collègue. Il/elle parle mieux le français	Vado a prendere il mio collega, che parla meglio l'italiano.	I will get my colleague. His English is better than mine.